

5.- CARTAS DE LOS VALLE-INCLÁN A AZAÑA Y RIVAS CHERIF

JOSÉ ROMERA CASTILLO

No es nada nuevo señalar la amistad que unió a don Ramón del Valle-Inclán con el escritor y político don Manuel Azaña. Numerosos testimonios escritos así lo confirman. Y la crítica atenta ha ido proporcionando, escalonadamente, textos inéditos. Entre los trabajos más recientes es preciso resaltar, por poner dos botones de muestra, la publicación de cartas inéditas del gran dramaturgo por Leda Schiavo (*Ínsula*, números 398 y 399) y Dru Dougherty (*Ínsula*, n.º 419).

Conviene traer a colación aquí otras nuevas cartas que vienen, una vez más, a completar y reafirmar las relaciones amicales de los Valle-Inclán con el importante hombre de la II República Española.

En la Biblioteca Nacional de Madrid, en 1977, ingresó un manuscrito, catalogado con el n.º 22.128, que bajo el título de *Varios* contiene 39 apartados¹. La mayoría de ellos son cartas o tarjetas postales dirigidas a don Manuel Azaña. El manuscrito fue descrito por Manuel Sánchez Mariana en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* (LXXXI, n.º 1, 1978, págs. 183-188). Datos que no ofrece Leda Schiavo.

Esta investigadora publicó, en enero de 1980 (en *Ínsula*, págs. 1 y 10), las cartas de Valle-Inclán a Azaña (apartado 10 del ms.), la de la viuda del escritor, Josefina Blanco, a don Manuel (apartado 15 del ms.) y la de don Ramón a don Cipriano de Rivas Cherif (apartado 11 del ms.). Ahora bien, esta última carta Leda Schiavo la publicó incompleta; de ahí que convenga transcribirla en su integridad:

1.- *Puebla del Caramiñal*
12-Diciembre-1922
Sr. Dn. Cipriano Rivas

Querido Cipri: Tiempo hace que estoy para escribirle y responderle al tema del teatro que me propone en una de sus cartas. Bueno es todo cuanto se

¹ Sobre las cartas de Unamuno a Azaña, que aparecen en este mismo cartapacio, cf. el capítulo anterior de este volumen.

haga [hoja 1v] por adecentar el concepto literario del teatro, y estimo así la voluntad de ustedes: “Comedias arquetípicas o simplemente discretas, sea cualquiera su estructura y concepto escénico”. Mis deseos acerca de un teatro futuro son cosa algo diversa.- Dentro de mi concepto caben comedias [hoja 2r] malas y buenas -casi es lo mismo- lo inflexible es el concepto escénico. Advenir las tres unidades de los preceptistas, en furia dinámica; sucesión de lugares para sugerir una superior unidad de ambiente y volumen en el tiempo; y tono lírico del motivo total, sobre el tono del héroe.

Todo esto acentuado por la representación, cuyas posibilidades emotivas de forma, [hoja 2v] luz y color -unidas a la prosodia- deben estar en la mente del buen autor de comedias.

Hay que luchar con el cine: Esa lucha es el teatro moderno. Tanto transformación en la mecánica de candilejas como en la técnica literaria. Yo soy siempre un joven revolucionario, y ponién- [hoja 3r] dome a decir la verdad, quisiera que toda reforma en el teatro comenzara por el fusilamiento de los Quintero. Seriamente, creo que la vergüenza del teatro es una conse[uen]cia del desastre total de un pueblo, históricamente. El Teatro no es un arte individual, todavía guarda algo de la efusión religio- [hoja 3v] sa que levantó las catedrales. Es una consecuencia de la liturgia y arquitectura de la Edad Media. Sin un gran pueblo, imbuido de comunes ideales o dolores, no puede haber teatro. Podrá haber líricos, críticos, novelistas y pintores.

Pero no dramaturgos ni arquitectos. Son artes colectivas. Primero [hoja 4r] los Faraones y las Pirámides después. Primero el honor caballeresco, después Don Pedro Calderón de la Barca.

El sentimiento de los espectadores crea la comedia, y aborta al autor dramático. ¿Quiénes son espectadores de las comedias? Padres honrados y tenderos, niñas idiotas, viejas con postizos, algún pollo majadero, y un forastero. [hoja 4v] Los mismos que juegan la lotería en las tertulias de la clase media. Por eso los autores de comedias -desde Moratín hasta Benavente- parecen nacidos bajo una mesa-camilla. Son fetos abortados en una tertulia casera. En sus comedias están todas las lágrimas de la baja y burguesa sensibilidad madrileña. [hoja 5r] Son los hijos de una sensibilidad y de un ingenio, que se estremece como ante un enigma alejandrino, cuando el bizarro capitán que agita la bolsa de la lotería, canta guiñando un ojo: “Los dos patitos”. En fin, cuente conmigo, si algo puedo hacer en pro de ese intento.

Dejo este punto literario, para [hoja 5v] pedir un favor, [a partir de aquí no lo publica Schiavo] que Amas no dejará de hacerle. En Vigo hay ocho prácticos del puerto. Son muy buenas plazas. Pronto, de un modo fatal, habrá una vacante. Estas plazas se dan por oposición, y suele atenderse la indicación de los otros prácticos. Don José Plá Santos, capitán muy perito en estos mares, tiene todo el apoyo de los prácticos; pero [hoja 6r] le falta estar recomendado al segundo comandante de Marina, Don Alejandro [tachadura] Molins y Carreras. (No sé si es Alejandro).

Este señor es pariente de Amas, y una carta recomendando a Don José Plá, para estar (?) en turno cuando ocurra la vacante de práctico de la Ría, sería [las cinco últimas palabras están subrayadas con doble línea] oportunísima. No se olvide [hoja 6v] de hablar con Amas sobre esto e interesárselo mucho. Muchas gracias a los dos. Le abraza su viejo amigo

Valle-inclán.

El fragmento no publicado por Leda Schiavo creo que tiene su importancia, si lo miramos desde el punto de vista humano -no literario, claro-, ya que viene a insertar a don Ramón -“ese joven revolucionario”, como él mismo se califica en esta carta- en el deporte español de las recomendaciones. Otra cara de su faceta que no conviene olvidar.

2.- Leda Schiavo publica dos cartas inéditas más de Valle a Azaña (apartados 12 y 13 del ms.), que son de carácter político (en *Ínsula*, febrero, 1980, págs. 1 y 12). A ellas conviene añadir la siguiente, no fechada y muy breve (apartado 14 del ms.):

Querido Azaña: Le agradecería mucho la publicación en España de las cuartillas que le adjunto². Pronto le escribiré largo mandándole alguna cosa. Recuerdos. Muy cordialmente le estrecha la mano

Valle-Inclán

3.- Finalmente, en el mismo manuscrito (apartado 16) hay una carta de doña Josefina Blanco, viuda de Valle, a don Manuel Azaña, con cuya publicación se completan todas las cartas escritas por los Valle que aparecen en el ms. 22.128 de la Biblioteca Nacional de Madrid. Dice así:

Sr. D. Manuel Azaña

Distinguido amigo: No tengo palabras para agradecer a usted su carta y el consuelo que con ella he recibido. Yo estaba convencida de su amistad -cómo no estarlo- pero el ver su nombre en ese cartel de rapiña, unido al silencio ocasionado por su ausencia, me llenaba de dolor. ¡Estoy tan sola para defender a mis hijos y para defenderme yo misma! ¿A quién mejor que a usted podré acudir en busca de amparo, recordando todo lo que ha sido usted [vuelta de la hoja] para mi marido, todas sus atenciones para mí? Sin su ayuda de usted, acaso yo no hubiera podido encontrar ánimo para sobreponerme a mis dolores, y darle a mi vida una orientación, gracias a la cual, ahora, tengo medios de defender a mis hijos en tanto la obra de su padre, no rinde el fruto que ha de rendir, si manos logreras no la destruyen. Para evitar esto, trabajo contenta y llevo a olvidarme de tantos sufrimientos coronados por la pérdida del único amor de mi vida que ha muerto sin que me quede el consuelo de haber cerrado sus ojos.

En fuerza de repetirse, las palabras pierden virtud, y las mías no aciertan a expresar justamente mis sentimientos.

² José Manuel Bleuca estudió la participación de don Ramón, en la publicación a la que se refiere el escritor, en “Valle-Inclán en la revista *España*”, *Cuadernos Hispanoamericanos* 199-200 (1996), págs. 521-529.

Un abrazo para Lolita, para usted gracias, gracias, gracias

Josefina

14 de febrero de 1936.

Testimonios que, junto con los publicados últimamente por Leda Schiavo y Dru Dougherty, arrojan más luz sobre la obra y la vida de (los) Valle-Inclán³.

³ Trabajo publicado como "Cartas de los Valle-Inclán a Azaña y Rivas Cherif", *Los Cuadernos del Norte* 12 (1982), págs. 40-43.